

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 21516158	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50276521	GiornoSped. Versandtag 2022-05-17
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	21516158		
	Magazzino	61/5961		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
	Charge	0051601823		
		COM-Code DI		
		Paese origine GERMANIA		
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			
	40 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147			
	1 P-26-SGPI Pallet 800X600X160-SW-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
		Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
		50276521-001 676162643	407,0	35,5 340476436761626436
	Somma per spediz.	50276521 1 colli	407,0 35,5	0,430 m3
	Flash, Filderstadt (178)			
	AVIEXP21516158			
	A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo			
	INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **2160**
Quantità effettiva: **783585**
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: **1**
Conformità alle schede d'imballaggio: **SI** ☒ **NO** ☐
Data controllo: **18/05/22**
Firma: **[Signature]**

2160 676162643 001

Descriz. clienti
TBA-500274
TBA-520945

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

12:34

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 einschließlich
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)	
AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise	
Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)
✓ POWER DRIVE S.C. POWER DRIVE TRANS S.R.L. CIF: RO 32095360 J27877/2013 ARAD, SÎNLEANI, Nr. 16
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identify and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
CMR 1522 kg						
Klasse / Classe Ziffer / Chiffre Buchstabe / Lettre (ADR)						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	--	---

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur	24 Gut empfangen Reception des marchandises / Receipt of Goods Signature und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire
AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com ARAD, SÎNLEANI, Nr. 16	MAGEL S.r.l. Via ... 18 MAG 2022

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport fee / Calcul du prix de transport	Gütertyp / Type of Goods / Type de Marchandise		Währung / Currency / Monnaie	Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt Total / Somme totale
von / from / de	bis / to / à	km	frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges Others / Divers		

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation	Nutzlast in kg net weight / masse nette, le poids net				
	V AR 15307					
Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence						
☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT						
Lademittel Euro-Pallets / Palettes Euro	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.				Gitter-Box Mesh Pallets / GVM Pallets		

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber invoice for the client Facture pour le commandant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
---	---	---	---	--	--	---	----------------------------------